



ทสึคุบะ

พิมพ์ที่ แผนกโลกาภิวัตน์และวัฒนธรรม (Globalization and Culture Division) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ 〒305-8555 Tsukuba-shi, Karima 2530-2 (Kenkyu-gakuen D32 Gaiku 2 Kakuchi)
โทรศัพท์: 029-883-1111 อีเมล: ctz031@info.tsukuba.ibaraki.jp เว็บไซต์: http://www.tsukubainfo.jp/ และ http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/005511.html

สวัสดิ์... ปี:โรง 2012 (พ.ศ. 2555 / ปีเลขที่ 24)

สวัสดิ์ปีใหม่มครับ ผมขอแสดงความยินดีอย่างยิ่งกับทุกท่านเนื่องในโอกาสอันดีนี้ เมื่อปีที่แล้ว เกิดภัยแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางฝั่งตะวันออกของประเทศญี่ปุ่น ซึ่งอำเภอทสึคุบะเองก็ได้รับความเสียหายเช่นกัน นับจากนี้ เราจะทุ่มเทต่อไปในเรื่องมาตรการกัมมันตภาพรังสี อันเกิดจากอุบัติเหตุโรงไฟฟ้านิวเคลียร์ของจังหวัดฟุคุชิมะ รวมถึงการจัดความเสียหายอันเกิดจากข่าวสารที่ไม่มีมูลความจริง

สำหรับ "ศูนย์สนับสนุนการเลี้ยงดูบุตร" ซึ่งเปิดไปเมื่อปีที่แล้ว มีผู้ปกครองจำนวนมากมาเยี่ยมเยียนทุกวัน เรากำลังวางแผนโครงการเสริมสร้างระบบรักษาพยาบาลระยะใกล้ตลอด รวมถึงการสร้าง "เมืองที่เด็กเติบโตขึ้นอย่างสนุกสนาน" อีกด้วย

นอกจากนี้ โรงเรียน "คะซึงะ กะคุเอิน" (Kasuga-gakuen) ซึ่งเป็นระบบรวมระดับชั้นประถมกับชั้นมัธยมต้นเข้าไว้ด้วยกัน ก็กำลังจะเปิดภาคเรียนในช่วงฤดูใบไม้ผลินี้แล้ว ซึ่งเราได้เริ่มนำระบบนี้ไปปรับใช้กับโรงเรียนอื่นๆ ด้วย นับเป็นโอกาสอันดีที่เราจะเติมเต็มด้านการศึกษาให้สมบูรณ์ โดยมีเป้าหมายที่ความเป็นเลิศด้านการศึกษาอันดับหนึ่งของประเทศญี่ปุ่น

สำหรับอำเภอทสึคุบะ ปีนี้จะครบรอบ 25 ปีของการก่อตั้งอำเภอ และอีกไม่นานก็ครบรอบ 50 ปีของการตัดสินใจก่อตั้งเมืองอุทยานการศึกษาอีกด้วย เราจะส่งเสริมการเชื่อมโยง - แลกเปลี่ยนระหว่างมหาวิทยาลัย, สถาบันวิจัย, ภาคธุรกิจ และองค์กรต่างๆ เข้าด้วยกัน อีกทั้งทุ่มเทในเรื่องอัตราการเกิดต่ำ - ผู้สูงอายุมีจำนวนมาก, สิ่งแวดล้อม, ความปลอดภัย, การศึกษา เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตของผู้คนในอำเภอ โดยมีแนวคิดหลักว่า "จับตามองทสึคุบะ จับตามองโลก เปิดเส้นทางสู่นาคต"

เรายังมีเป้าหมายอยู่ที่การรับมือกับสังคมผู้สูงอายุ รวมถึงการสร้างเมืองสีเขียว "สมาร์ท การเดิน ชีวี" เพื่อสร้างสังคมที่ปลอดภัยสำหรับคนอายุ 65 ปีขึ้นไป ขอให้ทุกท่านโปรดช่วยสนับสนุนและให้ความร่วมมือกับเราด้วย



ขอให้ปีนี้เป็นปีที่เต็มไปด้วยความยินดี, ความสุขและสุขภาพที่แข็งแรงสำหรับทุกท่าน สวัสดิ์ปีใหม่มครับ

วันปีใหม่ ปี 2012

อิจิยะระ เค็นอิชิ (หัวหน้าอำเภอทสึคุบะ)

ข่าวกับนิทรรศการ

คำถาม 1 : จุดปนเปื้อนกัมมันตภาพรังสีขนาดเล็ก (Mini Hotspot) อยู่ที่ใด?
จุดที่น้ำฝน เช่น ใต้รางน้ำฝน, บริเวณที่หิมะหรือใบไม้กองรวมกัน ฯลฯ อาจมีแนวโน้มที่ปริมาณกัมมันตภาพรังสีจะสูงกว่าบริเวณโดยรอบ หากไม่อยู่ใกล้ชิดกับจุดเหล่านี้เป็นเวลานาน ย่อมไม่มีผลกระทบต่อสุขภาพแต่อย่างใด กรณีที่รู้สึกกังวลสามารถกำจัดสิ่งปนเปื้อนได้ด้วยการขูดหน้าดินบริเวณนั้นๆ ไปทิ้ง เป็นต้น

คำถาม 2 : สามารถรับประทานผักที่ปลูกในบริเวณบ้านได้หรือไม่?
ทางจังหวัดอิบะระกิและองค์การบริหารส่วนภูมิภาคบริเวณใกล้เคียงได้ตรวจสอบผักชนิดต่างๆ แล้วประกาศผลให้ทราบทางเว็บไซต์ โดยตอนนี้ ผลผลิตกัญชงการเกษตรที่จัดส่งจากอำเภอทสึคุบะได้ผ่านการรับรองด้านความปลอดภัยแล้ว (ยกเว้นใบชาสดซึ่งอยู่ในช่วงระงับการจัดส่ง) ทั้งนี้ สามารถนำผักที่ปลูกในบริเวณบ้านและผลิตกัญชงของเกษตรกรในอำเภอมาตรวจวัดปริมาณความเข้มข้นของสารกัมมันตรังสีได้ โปรดติดต่อแผนกเกษตรกรรม (Nougyou-ka) เพื่อจองล่วงหน้า

คำถาม 3 : เวลาเล่นนอกบ้าน เด็ก ๆ จะสัมผัสใบไม้ที่ร่วงตามพื้นได้หรือไม่?
เด็ก ๆ สามารถเล่นได้ตามปกติ แต่เมื่อค้ำจนถึงด้านอนามัยแล้ว โปรดระวังไม่ให้เด็ก

หยิบเข้าปาก และหลังจากสัมผัสใบไม้แล้ว โปรดให้เด็กล้างมือ พร้อมกั้วคอกด้วย

คำถาม 4 : มีสารกัมมันตรังสีในน้ำหรือไม่?
ทางจังหวัดอิบะระกิได้ตรวจสอบสารกัมมันตรังสีในน้ำประปาตามระยะเวลาที่กำหนด ณ จุดตรวจสอบการระบายน้ำ (อำเภอทสึคุบะ) ของทะเลสาบคะซึมิงะคุระ (นิชิคุระ) ซึ่งถือเป็นแหล่งน้ำของอำเภอทสึคุบะ จากผลการตรวจสอบรายงานว่ามีพบไอโอดีนและซีเซียมแต่อย่างใด จึงสามารถใช้น้ำประปาได้อย่างวางใจ

นอกจากนี้ ซีเซียมยังมีคุณสมบัติในการเกาะตัวกับดินอย่างเหนียวแน่น ทำให้ไม่สามารถแทรกซึมเข้าแหล่งน้ำบาดาลได้ น้ำบาดาลจึงมีความปลอดภัยเช่นกัน

คำถาม 5 : ละอองฝุ่นจากพื้นดินมีความปลอดภัยหรือไม่?
จากผลการตรวจวัดสารกัมมันตรังสีในอากาศรายงานว่า ไม่มีพบซีเซียมแต่อย่างใด เพราะเมื่อซีเซียมเกาะตัวกับดินแล้ว จะฟุ้งกระจายอีกได้ยากนั่นเอง ปริมาณสารกัมมันตรังสีที่ได้รับจากการสูดเอาละอองฝุ่นจากพื้นดินเข้าไปจึงมีน้อยมาก กรณีที่รู้สึกกังวล โปรดล้างมือ พร้อมกั้วคอกเมื่อกลับมาจากข้างนอก

ติดต่อสอบถาม สำนักงานนโยบายกัมมันตภาพรังสี (Houshasen Taisaku-shitsu) ☎ 029-883-1111

ภาษาญี่ปุ่นประจำเดือน

◎ **ภาษีเงินได้** (Shotoku Zei) : หมายถึง ภาษีที่รัฐบาลเรียกเก็บโดยกำหนดจากจำนวนรายได้ระหว่างวันที่ 1 มกราคม - 31 ธันวาคม ทั้งนี้ ผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นและมีรายได้ ต้องชำระภาษีเงินได้โดยไม่คำนึงถึงเชื้อชาติ ซึ่งตามปกติแล้วภาษีนี้อาจหักออกจากรายได้และค่าจ้างที่ได้รับเป็นประจำทุกเดือน

◎ **ภาษีผู้อยู่อาศัย** (Juumin Zei) : เป็นชื่อเรียกรวมของภาษีเทศบาล (Shimin Zei) ที่อำเภอเป็นผู้เรียกเก็บ และภาษีจังหวัด (Kenmin Zei) ที่จังหวัดเป็นผู้เรียกเก็บ โดยกำหนดจากจำนวนรายได้ระหว่างวันที่ 1 มกราคม - 31 ธันวาคมปีก่อนหน้าของผู้ที่มีรายชื่อนในทะเบียนเขต ณ วันที่ 1 มกราคม และจะมีการส่งใบเรียกเก็บภาษีให้ในช่วงเดือนมิถุนายน ยกตัวอย่างเช่น กรณีที่เดินทางไปออกนอกประเทศญี่ปุ่นหลังวันที่ 2 มกราคม จะถือว่าบุคคลนั้นยังมีหน้าที่ต้องชำระภาษีผู้อยู่อาศัย

โดยยึดตามจำนวนรายได้ปีก่อนหน้า นอกจากนี้ สำหรับกรณีที่ไม่มียาได้นับปีดังกล่าว ก็ยังคงต้องชำระภาษี โดยยึดตามจำนวนรายได้ปีก่อนหน้านั้นไปอีก

◎ **การยื่นใบคำนวณภาษีเงินได้** (Kakutei Shinkoku) : เป็นการยื่นแบบฟอร์มเพื่อแจ้งจำนวนภาษีเงินได้ที่คำนวณจากรายได้ทั้งหมดในช่วง 1 ปีที่ผ่านมา อย่างไรก็ตาม ผู้ที่ได้รับ "การคำนวณภาษีปลายปี" (Nenmatsu Chousei) จากทางที่ทำงานแล้ว โดยหลักการ ไม่จำเป็นต้องยื่นใบคำนวณภาษีเงินได้

◎ **การยื่นใบคำนวณภาษีเทศบาล - ภาษีจังหวัด** (Shi-Kenmin Zei Shinkoku) หรือ **การยื่นใบคำนวณภาษีผู้อยู่อาศัย** (Juumin Zei Shinkoku) : ผู้ที่มีที่อยู่อาศัยภายในอำเภอทสึคุบะ ณ วันที่ 1 มกราคม ต้องยื่นใบคำนวณภาษีผู้อยู่อาศัย อย่างไรก็ตาม ผู้ที่ดำเนินการยื่นใบคำนวณภาษีเงินได้แล้ว ไม่จำเป็นต้องยื่นใบคำนวณภาษีผู้อยู่อาศัยอีก



ห้องสมุด

ちゅうおうとしよかん

中央図書館 (ห้องสมุดกลาง) ☎ 029-856-4311

เวลาเปิดปิด พุธ, เสาร์, อาทิตย์ 9:30 - 17:00 น.

อังคาร, พฤหัสบดี, ศุกร์ 9:30 - 19:00 น.

วันหยุดทำการ

วันที่ 16, 23, 30 มกราคม

วันที่ 6, 13, 20, 23, 24, 27 กุมภาพันธ์

ส่วนห้องสมุดที่ ยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอนะกาว่า, คุคิซากิ

เปิดให้บริการ อังคาร-อาทิตย์ 10:00-18:00 น.

📖 เรียบเรียงหนังสือ

การให้บริการยืมหนังสือ หรือ CD จากห้องสมุดนั้น ท่านจำเป็นต้องมีบัตรสมาชิกห้องสมุด สำหรับท่านที่อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะสามารถสมัครเป็นสมาชิกห้องสมุดได้โดยนำหลักฐานที่สามารถยืนยันตัวท่านเอง เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ บัตรประกันสุขภาพ หรือ ใบขับขี่ มาแสดงในวันที่ยื่นสมัคร (ท่านสามารถยื่นสมัครได้ที่ห้องสมุดกลาง และห้องสมุดประชาชนอื่นๆในเขตยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอนะกาว่า, คุคิซากิ) อนึ่ง สำหรับท่านที่มีได้อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะแต่กำลังศึกษาหรือทำงานในเมืองทสึคุบะที่มีความประสงค์ต้องการใช้บริการห้องสมุด กรุณานำบัตรนักเรียน หรือบัตรพนักงานมาแสดงในวันที่ยื่นสมัครด้วย

จำนวนประชากรไทยในทสึคุบะ

จำนวนประชากรไทยที่ลงทะเบียนในทสึคุบะ มีดังนี้

เขตโอโฮะ (大穂)	14 คน
เขตโทะโยะสะโตะ (豊里)	16 คน
เขตยาทาเบะ (谷田部)	131 คน
เขตซาคุระ (桜)	91 คน
เขตทสึคุบะ (筑波)	25 คน
เขตคุคิซากิ (茨崎)	29 คน

รวม 306 คน

(คิดเป็น 4.1 % ของประชากรในเขตทสึคุบะทั้งหมด)

จำนวนประชากรในทสึคุบะ



จำนวนประชากร 216,175 คน



จำนวนหลังคาเรือน 89,108 หลัง

(ณ วันที่ 1 ธันวาคม ปี 2011)

รับปรึกษาสุขภาพสำหรับผู้ป่วยโรคเอดส์

ทสึคุบะ โฮะเค็งโชะ (Tsukuba Hokensho) ให้บริการรับปรึกษาสุขภาพฟรีแก่ผู้ป่วยโรคเอดส์ชาวต่างชาติ

จองนัดหมายได้ที่ ☎ 029-851-4920 (ต้องจองล่วงหน้า / รับนัดเป็นภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น) ที่อยู่ Tsukuba-shi, Matsushiro 4 chome-27

ช่วยค่าใช้จ่ายรักษาภาวะผู้มีบุตรยาก

ที่ว่ากรมอำเภอทสึคุบะจะช่วยชำระค่ารักษาภาวะผู้มีบุตรยาก (ไอวีเอฟ/อิคซี) ปีละ 2 ครั้ง ครั้งละ 50,000 เยน เป็นระยะเวลา 5 ปี

เดินเที่ยวและไปทำโฮะปะกันที่โอโฮะ

วันเวลา วันที่ 4 มี.ค. ปี 2012

ลงทะเบียนเวลา 9:00 น.

เริ่มงานเวลา 9:30 น.



สถานที่ หน้าศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมโอโฮะ

(Ohokouminkan) → ทำโฮะปะที่ยูคะริโนะโมะริ

(Yukarinomori) → ทานโฮะปะที่ทำเองที่ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมโอโฮะ(Ohokouminkan)

กลุ่มเป้าหมาย ผู้อาศัยหรือทำงานในอำเภอทสึคุบะ

จำนวนที่ปีเปิดรับ 30 คน (ตามลำดับที่สมัคร)

ค่าใช้จ่าย 200 เยน

วิธีสมัคร เขียนชื่อกิจกรรม (Ohoarukearuke to sobauchi taiken), ที่อยู่, ชื่อ-สกุล, เพศ, อายุ และเบอร์

โทรศัพท์ลงในไปรษณียบัตรแล้วส่งทางไปรษณีย์

ปีเปิดรับสมัคร 17 ก.พ. นี้

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-854-8511 แผนกส่งเสริมการกีฬา (Sports Shinkouka สपोर्टชินโคคะ)

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-854-8511 แผนกส่งเสริมการกีฬา (Sports Shinkouka สपोर्टชินโคคะ)

ตลาดนัดสังสรรค์ “ฟูเอะโรเอ็งกะวะอิชิ”

จะจัดตลาดนัดออกงานของกลุ่มกิจกรรมในทสึคุบะ

วันเวลา วันที่ 22 มี.ค. นี้ เวลา 10:00-14:00 น.

สถานที่ ทางเดินเท้า ณ ลานทสึคุบะเซ็นเตอร์ ชั้น 2

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-855-1171 ศูนย์กิจกรรมพลเมือง (Shiminkatsudou center ชิมินคะทสึโด เซ็นเตอร์) หมายเลข *จัดจัดงานหากฝนตก*

หมายเลข *จัดจัดงานหากฝนตก*

คาเฟ่ภาษาญี่ปุ่น “คลินิกภาษาญี่ปุ่น”

รับปรึกษาเกี่ยวกับภาษาญี่ปุ่นฟรีโดยอาจารย์ผู้เชี่ยวชาญ

วันเวลา วันที่ 28 มี.ค. นี้ เวลา 10:00-12:00 น.

สถานที่ ห้องประชุมใหญ่ (Daikaigishitsu) ของศูนย์ข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ (Tsukuba Science Information Center ทสึคุบะ ไชเนนส์ อินโฟเมชันเซ็นเตอร์)

กลุ่มเป้าหมาย ชาวต่างชาติที่เรียนภาษาญี่ปุ่น จำนวน 20 คน

สมัคร-ติดต่อสอบถาม ☎ 029-869-7675

สมาคมนานาชาติทสึคุบะ

Tsukubashikokusaihoukoukyoukai) **อีเมลล์**

inter@tsukubacity.or.jp ดูข้อมูลเพิ่มเติมในเว็บไซต์โดยพิมพ์คำว่า つくば市国際交流協会

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

tsukubacity.or.jp

รับสมัครผู้เข้าเล่นสกี



วันที่จัด วันที่ 18-19 ก.พ. ปี 2012 (1 คืน)

สถานที่ ลานสกีอินะวะชิโระ (Inawashiro sukii jou) จ.ฟูคุชิมะ (พักที่โรงแรมอินะวะชิโระคังโค

Inawashirokankou Hotel) **จุดรวมตัว** โรงยิมยาทาเบะ

(Takabe Taikukan) ออกเดินทาง 05:00 น.

กลุ่มเป้าหมาย ผู้อาศัยอยู่ในอำเภอทสึคุบะ

จำนวน 40 คน **สมัคร** ทางโทรศัพท์ได้ถึง 6 ก.พ. นี้

ค่าใช้จ่าย บุคคลทั่วไปและผู้สูงอายุ 26,000 เยน

เด็ก (ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ขึ้นไป) 23,000 เยน

สมัคร-ติดต่อสอบถาม คุณโคบายะชิ ☎ 080-1245-

1672 (หลังจากเวลา 17:00 น. เป็นต้นไป)

ติดต่อสอบถาม แผนกส่งเสริมการกีฬา (Sports Shinkouka สपोर्टชินโคคะ) ☎ 029-854-8511

Shinkouka สपोर्टชินโคคะ) ☎ 029-854-8511

Shinkouka สपोर्टชินโคคะ) ☎ 029-854-8511

ตลาดเรียนทำอาหารยูเครน

วันเวลา วันที่ 26 ก.พ. นี้ เวลา 10:00-14:00 น.

สถานที่ นะมิกิโคริวเซ็นเตอร์ (Namiki kouryuu center) (Tsukuba-shi, Namiki 4-2-1)

ราคา 1,400 เยน **จำนวนที่ปีเปิดรับ** 25 คน

กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่ทำงานหรืออาศัยอยู่ในทสึคุบะ

วิธีสมัคร ทางโทรศัพท์ได้ถึงแต่วันที่ 2 ก.พ. นี้เป็นต้นไป

สมัคร-ติดต่อสอบถาม

☎ 029-869-7675 มูลนิธิส่งเสริมพัฒนาเมืองทสึคุบะ

Tsukubatoshishinkouzadan) หรือค้นหาข้อมูลบน

อินเทอร์เน็ตโดยพิมพ์คำว่า つくば市振興財団

Tsukubatoshishinkouzaidan)

Tsukubatoshishinkouzaidan)

दान์เตอร์ที่คำปรึกษาฟรีสำหรับชาวต่างชาติ

ที่ว่ากรมอำเภอทสึคุบะติคใหม่ ชั้น 2 เคาน์เตอร์ 39

วันและเวลาและภาษาที่ให้บริการ

◆ วันอังคาร : ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ

◆ วันพุธ : ภาษาจีนและเกาหลี

เวลา 10:00-12:00 น. และ 13:00-16:45 น.

(เปิดให้บริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์และวันหยุดสิ้นปี)

วิธีใช้บริการ ทางโทรศัพท์ หรือ มาปรึกษาด้วยตนเอง

โดยทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ (สำหรับท่านที่

ต้องการมาปรึกษาด้วยตนเอง กรุณาโทรศัพท์ติดต่อทาง

เราอีกครั้งในวันนัดหมาย) ☎ 029-868-7700

ศูนย์คำปรึกษาฟรีสำหรับชาวต่างชาติ

ที่ Ibarakiken kokusai kouryu kyokai สมาคม

แลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิเขตมิโตะ

วันและเวลาและภาษาที่ให้บริการ

ให้บริการเป็นภาษาไทย วันพุธและวันศุกร์

เวลาปรึกษา 08:30-12:00 น. และ 13:30-17:00 น.

(เปิดบริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์และวันหยุดสิ้นปี)

วิธีใช้บริการ ทางโทรศัพท์ หรือ มาปรึกษาด้วยตนเอง

โดยทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ

☎ 029-244-3811

รับสมัครนักศึกษาแลกเปลี่ยนนานาชาติ

ระยะเวลาจ้างงาน 1 เมษายน ปี 2012 - 31 มีนาคม ปี 2013

เนื้อหางาน แพล เรียบเรียง และตีพิมพ์เอกสารประชาสัมพันธ์ภาษาต่างชาติ รายเดือนของที่ว่ากรออำเภอ รวมถึงงานเกี่ยวกับการแปลและการล่ามอื่นๆ (ถ้ามี) **คุณสมบัติผู้สมัคร** ต้องมีคุณสมบัติครบถ้วนดังนี้ + ขึ้นทะเบียนคนต่างชาติในอำเภอทสึคุบะ + มีสถานภาพเป็นนักศึกษาในมหาวิทยาลัยหรือวิทยาลัยจนกระทั่งถึงวันที่ 31 มีนาคม ปี 2013 (ไม่รับผู้เรียนโดยไม่ได้หน่วยกิต) + สนใจงานแลกเปลี่ยนนานาชาติและกิจกรรมอาสาสมัคร + สื่อสารภาษาญี่ปุ่นได้ดี + สามารถใช้คอมพิวเตอร์ทำงานได้ + มีทักษะการแปลและการล่ามเป็นเลิศ **ภาษาที่รับสมัคร** ภาษาไทย ภาษาจีน ภาษาอังกฤษ ภาษาเกาหลี ภาษาโปรตุเกส และ ภาษาสเปน **จำนวนรับสมัคร** ภาษาละ 2 ตำแหน่ง **วิธีการคัดเลือก** รอบที่ 1 ตรวจสอบเอกสาร รอบที่ 2 สอดส่องการแปลและการสัมภาษณ์ **วิธีสมัคร** สามารถดาวน์โหลดใบสมัครได้จากเว็บไซต์ของที่ว่ากรออำเภอ แล้วกรอกข้อมูลด้วยภาษาญี่ปุ่น พร้อมแนบเอกสารที่จำเป็นส่งมาทางไปรษณีย์หรือนำมายื่นที่ที่ว่ากรออำเภอ **ภายในวันจันทร์ที่ 23 มกราคม ปี 2012 ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1168 แผนกโลกาภิวัตน์และวัฒนธรรม (Kokusai bunkaka โคะคุไซ บุงคะ) ที่ที่ว่ากรออำเภอทสึคุบะ

บัตรตรวจมะเร็งมดลูก

การตรวจมะเร็งมดลูกนั้นต้องมีบัตรขอรับการตรวจโรคของสถานพยาบาล ดังนั้นกรุณายื่นคำร้องขอรับบัตรตรวจโรคก่อนเข้ารับการตรวจมะเร็งมดลูก สำหรับการตรวจมะเร็งมดลูกมีขั้นตอนเดียวกัน โดยให้จองสถานพยาบาลเพื่อขอเข้ารับการตรวจก่อนแล้วจึงยื่นคำร้องขอรับบัตรตรวจ **สมัครได้ที่** แผนกส่งเสริมสุขภาพที่ที่ว่ากรออำเภอทสึคุบะ, ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตโอโฮะ, ซากุระ, ยาทาเบะ, และเคาน์เตอร์ติดต่อที่คุชิซากิ, ทสึคุบะ และโทะโยะสะโตะ **รับการตรวจได้ถึง** 31 มกราคม ปี 2012 **กลุ่มเป้าหมาย** ผู้ที่อายุ 20 ปีขึ้นไป (ณ วันที่ 31 มีนาคม ปี 2012) **ค่าใช้จ่าย** 2,200 เยน (ผู้อายุ 70 ปีขึ้นไปฟรี) **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพ (Kenkouzoushinka เค็งโคโซชินคะ)

การตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีนป้องกันโรคสำหรับเด็ก

ท่านที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับเรื่องการตรวจสุขภาพเด็กเมื่อปลายเดือนที่ผ่านมา ไม่ว่าท่านจะอาศัยอยู่ในเขตใดก็ตาม ท่านสามารถนำเด็กมาตรวจสุขภาพได้ที่ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซากุระหรือเขตยาทาเบะ

ลงทะเบียน 12:45-13:30 น. **เริ่มตรวจ** 12:45 น. เป็นต้นไป

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพที่ที่ว่ากรออำเภอทสึคุบะ

☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซากุระ

☎ 029-838-1100 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตยาทาเบะ

สำหรับเด็กอายุ 1 ขวบครึ่ง

วันที่ตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
17 ม.ค.	เขตซากุระ	(สำหรับเด็กที่เกิดเดือน มิ.ย. 2010)
25 ม.ค.	เขตยาทาเบะ	
22 ก.พ. / 29 ก.พ.	เขตซากุระ	(สำหรับเด็กที่เกิดเดือน ก.ค. 2010)
15 ก.พ.	เขตยาทาเบะ	

สำหรับเด็กอายุ 3 ขวบ

วันที่ตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
19 ม.ค.	เขตยาทาเบะ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน ธ.ค. 2008)
23 ก.พ. / 28 ก.พ.	เขตซากุระ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน ม.ค. 2009)
8 ก.พ.	เขตยาทาเบะ	

วัคซีนป้องกันมะเร็งมดลูก

สามารถติดต่อจองวัคซีนป้องกันมะเร็งมดลูกได้แล้วที่สถานพยาบาลร่วมโครงการ



โรงพยาบาลและคลินิกนอกเวลา เวลาทำการ 9:00 - 17:00 น.

(อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้) กรณีฉุกเฉินติดต่อที่ 029-851-0119 (สถานดับเพลิงทสึคุบะ)

22 ม.ค. (อาทิตย์)	① ยูคะริ อออิ (Ooi 1622) ② อิโอะคะ อออิ (Sakura 3-20-2)	☎ 029-874-1531 ☎ 029-857-7526
29 ม.ค. (อาทิตย์)	① ทะคะสะกิ คลินิก (Takasaki 772-12) ② คะชิมุระโนคะโซคะคิคะ คลินิก (Shimohirooka 744-1)	☎ 029-873-3733 ☎ 029-863-0606
5 ก.พ. (อาทิตย์)	① สุกิทะนิ เมะตะคะรุ คลินิก (Kenkyugakuen D42 Gaiku 10) ② คะโน อออิ (Hanamura 860)	☎ 029-879-9310 ☎ 029-857-2981
11 ก.พ. (วันจะมีการยกธงชาติ)	① มียะคะวะ ไนคะ อิโอะคะ อออิ (Ninomiya 2-2-26) ② ทสึคุบะ โฮโจ เบียวอิจิ (Hojou 5118)	☎ 029-855-8777 ☎ 029-867-1211
12 ก.พ. (อาทิตย์)	① โอนะ อออิ (Shimana 634) ② คุระตะ ไนคะ คลินิก (Kurihara 3443)	☎ 029-848-0888 ☎ 029-857-8181
19 ก.พ. (อาทิตย์)	① โอะคะโนะ เซเค เกคะ ไนคะ คลินิก (Nishiiohashi 192) ② ชิบุยะ คลินิก (Konda 2029-1)	☎ 029-856-2300 ☎ 029-863-5252
26 ก.พ. (อาทิตย์)	① โอะกะระ ไนคะ (ฮิกะชิ) (Higashi 2-4-14) ② มินะมิ โอไดริ คลินิก (Takezono 2-16-24)	☎ 029-852-0777 ☎ 029-851-3697

รับสมัครผู้เข้าประกวดสุนทรพจน์ภาษาญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ ครั้งที่ 53

ตั้งแต่ปี 1960 เป็นต้นมาได้มีการจัดประกวดสุนทรพจน์ขึ้นเป็นประจำทุกปี โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะให้เป็นที่ที่ประชาชนโลกประกาศความคิดของตนเป็นภาษาญี่ปุ่นเพื่อสร้างความคิดความเข้าใจต่อสังคมโลก และญี่ปุ่นร่วมกัน การประกวดสุนทรพจน์ในครั้งที่ 53 ประจำปี 2012 นี้ **จะจัดขึ้นในวันที่ 2 มิถุนายน ปี 2012 เวลา ตั้งแต่เวลา 13:00 น.** ที่เมื่อเบงปูโดยจะ **เปิดรับสมัครผู้เข้าร่วมประกวดสุนทรพจน์** ถึง วันที่ 17 เมษายน นี้ **สถานที่จัดงาน** เบงปู โคะคุไซ คอนเวนชันเซ็นเตอร์ B-con Plaza ดาวนิโหดระเบียบการและใบสมัครได้ที่เว็บไซต์ <http://www.iec-nichibei.or.jp> **ติดต่อสอบถาม** 〒160-0004 Tokyo-to, Shinjuku-ku, Yotsuya 1-21 ☎ 03-3359-9620 **โทรสาร** 03-3353-8908 **อีเมลล์** benron@iec-nichibei.or.jp

ขอเชิญเข้าฟังการประกวดสุนทรพจน์ของชาวต่างชาติ ครั้งที่ 21

จะมีการจัดประกวดสุนทรพจน์ของชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในจังหวัดอิบารากิ ครั้งที่ 21 **วันเวลา** วันที่ 18 ก.พ.ปี 2012 เวลา 13:00-16:30 น. **สถานที่** เค็งมินบุงคะ เซ็นเตอร์ หอประชุมเล็ก (มิโตะ เริงปะโจ อิเกะชิคุโบะ 697) **ติดต่อสอบถาม** สมาคมนานาชาติจังหวัดอิบารากิ ☎ 029-241-1611



การฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

ศูนย์ตรวจสุขภาพ	วันฉีดวัคซีนโปลิโอ
เขตยาทาเบะ	16 ม.ค. / 14 ก.พ.
เขตซากุระ	13, 30 ม.ค. / 16 ก.พ.
เขตโอโฮะ	18 ม.ค. / 7 ก.พ.

ไม่จำเป็นต้องจองล่วงหน้า

กลุ่มเป้าหมาย เด็กอายุ 3 เดือน - 7 ขวบครึ่ง

เวลาให้บริการ ตั้งแต่ 13:30 น.

เปิดรับลงทะเบียน 13:00 -14:20 น.

หมายเหตุ เด็กอายุ 1 ขวบขึ้นไป แต่ยังไม่เกิน 2 ขวบและเด็กที่ใกล้ครบ 1 ขวบที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดให้เข้ารับการฉีดวัคซีนโรคหัดก่อนฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

สิ่งที่ต้องนำไปด้วย

- สมุดสุขภาพแม่ลูก (母子健康手帳)
- ตารางบันทึกการฉีดวัคซีนโปลิโอ (ポリオ予防接種予診票)

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัด

กลุ่มเป้าหมาย

- เด็กที่อายุเกิน 1 ขวบแต่ไม่ถึง 2 ขวบ
- เด็กที่เกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 17 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 18
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 10 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 11
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 5 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 6
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 6 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 7

หมายเหตุ *กำหนดการรับการฉีดวัคซีนของเด็กในข้อ ② ถึงข้อ ⑤ คือภายในวันที่ 31 มี.ค. ปี 2012

- ข้อ ⑤ เป็นกรณีพิเศษเฉพาะสำหรับนักเรียนต้องเดินทางไปทัศนศึกษาจบการศึกษา หรือ ต้องไปดำเนินกิจกรรมของทางโรงเรียนในต่างประเทศเท่านั้น ส่วนเด็กในข้อ ⑤ ที่ไม่ได้เข้าข่ายพิเศษดังกล่าวให้รับการฉีดวัคซีนหลังเข้าเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพ เขตซากุระ

กำหนดชำระภาษี

หมดเขตชำระภาษี วันอังคารที่ 31 มกราคมนี้

☑ ภาษีเทศบาล (Shimin Zei) และภาษีจังหวัด (Kenmin Zei) **ระยะที่ 4**

ติดต่อสอบถาม แผนกภาษีเทศบาล (Shimin Zei-ka) ☎ 029-883-1111

☑ ภาษีประกันสุขภาพแห่งชาติ (Kokumin Kenkou Hoken Zei) **ระยะที่ 7**

ติดต่อสอบถาม แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ

(Kokuho Nenkin-ka) ☎ 029-883-1111

เกร็ดความรู้

ช่วงปีใหม่ประเทศญี่ปุ่น มีธรรมเนียมที่เรียกว่า "ฮัทสึโมเดะ" (Hatsu-moude)

ซึ่งหมายถึง การเดินทางไปแสดงความเคารพต่อศาลเจ้าหรือวัด

เป็นครั้งแรกของปีใหม่ เพื่ออธิษฐานขอให้เกิดความปลอดภัย

ตลอดทั้งปี โดยทั่วไปแล้ว ชาวญี่ปุ่นมักไปแสดงความเคารพกัน

ภายในวันที่ 1 - 3 มกราคม แต่บางแห่งก็ว่าสามารถไปช่วงใดก็ได้

ภายในเดือนมกราคม... ลองหาโอกาสไปอธิษฐานกันนะครับ



ให้คำปรึกษา... เรื่องการยื่นใบคำนวณภาษี ประจำปีเฉพาะที่ 23

การให้บริการ ให้คำปรึกษาเรื่องการยื่นภาษีเงินได้, ภาษีพลเมืองและภาษีจังหวัด

ระยะเวลา วันพฤหัสบดีที่ 16 กุมภาพันธ์ - วันพฤหัสบดีที่ 15 มีนาคมนี้

(ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์) เวลารับลงทะเบียน 9:00 - 16:00 น.

สถานที่ จุดให้คำปรึกษาเรื่องการยื่นใบคำนวณภาษี ชั้น 2 ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ

วิธีให้คำปรึกษา ให้คำปรึกษารายบุคคล

※ สำหรับการยื่นภาษีเงินได้ที่ต้องใช้การพิจารณาอย่างละเอียดถี่ถ้วน

ต้องไปขอรับคำปรึกษาที่สำนักงานภาษีทสึจิอุระ (Tsuchiura Zeimu-sho)

ขั้นตอนการรับบริการ ※ โปรดอ่าน เนื่องจากรูปแบบเปลี่ยนแปลงจากของปีที่แล้ว

① ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการยื่นภาษีที่บริเวณทางเข้าด้านทิศใต้ของที่ว่าการอำเภอ แล้วรับการคัด

② นำการคัดไปแลกเปลี่ยนบัตรคิวซึ่งมีสีเขียวกัน ณ จุดให้คำปรึกษา ชั้น 2

③ รอรับบริการตามลำดับหมายเลขที่ระบุในบัตรคิว

※ โปรดจดจอตที่ "ที่จอดรถสำหรับผู้มาขอรับคำปรึกษาเรื่องการยื่นภาษี" ซึ่งอยู่

ด้านทิศตะวันตกของที่ว่าการอำเภอ แล้วเข้าอาคารจากทางเข้าด้านทิศใต้

ติดต่อสอบถาม แผนกภาษีพลเมือง (Shiminzei-ka) ☎ 029-883-1111

ให้คำปรึกษา... เรื่องการยื่นใบคำนวณภาษีประเภทต่างๆ

ผู้จัดงาน	ประเภท	ระยะเวลา	สถานที่	เวลาลงทะเบียน	วิธีให้คำปรึกษา	
แผนก ภาษี พลเมือง (Shimin zei-ka) ☎ 029- 883-1111	การให้คำปรึกษาเรื่องการยื่น ภาษีพลเมืองและภาษีจังหวัด	วันพุธที่ 1 - วันพุธที่ 15 ก.พ. (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์)	ชั้น 2 ที่ว่าการ อำเภอทสึคุบะ	9:00 - 16:00 น. ยกเว้น 12:00 - 13:00 น.	ให้คำปรึกษารายบุคคล, สร้างแบบฟอร์มด้วยคอมพิวเตอร์	
	การ ให้ คำ ปรึกษา นอก สถานที่	การยื่นเรื่องขอรับ ภาษีเงินได้คืน	วันพุธที่ 1 - วันศุกร์ที่ 3 ก.พ.	ห้องประชุมใหญ่ ชั้น 2	9:00 - 9:30 น. และ 13:00 - 13:30 น.	การบรรยาย, สร้างและ กรอกแบบฟอร์มด้วยตนเอง
		การยื่นภาษี พลเมือง, จังหวัด	วันจันทร์ที่ 6 - วันพุธที่ 8 ก.พ.	ศูนย์คึกิซึกิ โคโรว เซ็นเตอร์	9:00 - 16:00 น. ยกเว้น 12:00 - 13:00 น.	ให้คำปรึกษารายบุคคล, กรอกแบบฟอร์มด้วยลายมือ
		การยื่นภาษี พลเมือง, จังหวัด	วันอังคารที่ 7 - วันศุกร์ที่ 10 ก.พ.	ห้องประชุม ชั้น 2	9:00 - 16:00 น. ยกเว้น 12:00 - 13:00 น.	ให้คำปรึกษารายบุคคล, กรอกแบบฟอร์มด้วยลายมือ
		การยื่นเรื่องขอรับ ภาษีเงินได้คืน	วันจันทร์ที่ 13 และวันอังคารที่ 14 ก.พ.	อาคารชิมินฮอล ทสึคุบะเนะ	9:00 - 9:30 น. และ 13:00 - 13:30 น.	การบรรยาย, การสร้างและ กรอกแบบฟอร์มด้วยตนเอง
※ เนื่องจากใบยื่นคำนวณภาษีทั้งหมดต้องกรอกด้วยลายมือ จึงอาจต้องใช้เวลานาน ※ หลังจากการปรึกษา อาจมีบางกรณีที่ต้องชำระภาษีเงินได้ แต่ไม่มีการรับชำระภาษีดังกล่าวในบริเวณงาน						
สำนักงาน ภาษีทสึจิอุระ ☎ 029- 822-1100	มุมสร้างแบบฟอร์มการยื่นใบ คำนวณภาษีจากคอมพิวเตอร์ ด้วยตนเอง	วันพุธที่ 1 ก.พ. - วันพฤหัสบดีที่ 15 มี.ค. (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์)	ห้องอบรม 1 ชั้น 2 ที่ว่าการ อำเภอทสึคุบะ	9:00 - 16:00 น. ยกเว้น 12:00 - 13:00 น. ของวันที่ 1 - 15 ก.พ.	สร้างแบบฟอร์มจากเว็บไซต์ ของสำนักงานภาษีแห่งชาติ	
		※ สำหรับผู้ที่ต้องการใช้คอมพิวเตอร์ในการสร้างแบบฟอร์มการยื่นใบคำนวณภาษีด้วยตนเอง ※ วันที่ 1 - 15 ก.พ. สามารถยื่นเรื่องได้เฉพาะการขอรับภาษีเงินได้คืน				
สำนักงาน ภาษีทสึจิอุระ ☎ 029- 822-1100	การลดหย่อนพิเศษเงินกู้ยืม สำหรับที่อยู่อาศัย, การลดหย่อนความเสียหาย ทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับภัยแผ่นดิน ไหวครั้งใหญ่, การอธิบาย เรื่องขอรับภาษีเงินได้คืน	วันอังคารที่ 31 ม.ค. - วันศุกร์ที่ 3 ก.พ. (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์)	อื้อเซชิฮอล ชั้น 2 ห้างอื้อเซชิ	10:00 - 15:00 น.	ให้คำปรึกษารายบุคคล	
		※ สำหรับผู้ที่ต้องการสร้างใบยื่นคำนวณภาษีใหม่ด้วยตนเอง เพื่อขอรับการลดหย่อนพิเศษเงินกู้ยืมสำหรับที่อยู่อาศัย				
สมาคม นักภาษีอากร ☎ 029- 824-5055	การให้คำปรึกษาฟรี เรื่องขอรับภาษีเงินได้คืน โดยสมาคมนักภาษีอากร สำนักงานย่อยทสึจิอุระ	วันจันทร์ที่ 6 - วันศุกร์ที่ 24 ก.พ. (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์)	ห้องอบรม 2 ชั้น 2 ที่ว่าการ อำเภอทสึคุบะ	9:00 - 11:00 น. และ 13:00 - 15:00 น.	สร้างแบบฟอร์มจาก คอมพิวเตอร์ด้วยตนเอง	
		※ สำหรับผู้ที่มีรายได้จากเงินเดือนหรือเงินบำนาญ และต้องการยื่นเรื่องขอรับภาษีเงินได้คืน				

หากครัวเรือนใดทำประกันสุขภาพแห่งชาติ แต่ผู้ที่ทำประกันในครัวเรือนยื่นใบแจ้งภาษีไม่ครบทุกคน... ① จำนวนภาษีของประกันสุขภาพแห่งชาติจะคำนวณไม่ถูกต้อง

② หากรายได้รวมของทั้งครัวเรือนต่ำกว่าเกณฑ์ที่กำหนด จะได้รับการลดหย่อนเป็นกรณีของผู้มีรายได้ต่ำ เพราะฉะนั้นหากไม่ยื่นใบแจ้งภาษี จะไม่สามารถตัดสินได้ว่าอยู่ใน

เกณฑ์ดังกล่าวหรือไม่ ③ หากได้รับการตัดสินว่าเป็น "ครัวเรือนที่มีรายได้ตามปกติ" อาจต้องเสียค่ารักษาพยาบาล และค่าอาหารระหว่างการรักษาเป็นจำนวนเงินที่สูงกว่าเดิม